



Inatsisartunut ilaasortaq
Naaja Nathanielsen

inatsisartut@inatsisartut.gl

Aatsitassanut Inatsit pillugu § 37 aqutugalugu apeqqtinut akissutit

9. mar 2012
Sagsnr. 2012-062862
Dok. Nr. 843222

Asasara Naaja Nathanielsen,

Apeqqtinnut qujavunga.

Postboks 930
3900 Nuuk
Tlf. (+299) 34 68 00
Fax (+299) 32 43 02
E-mail: bmp@nanoq.gl
www.nanoq.gl

Imaattunik apeqquteqarsimavutit:

1. **Aatsitassanut Inatsimmi § 1, imm. 2-mi danskisut aamma kalaallisut allasimani assigiinngillat. Oqaasertaligaq "under tilsvarende forhold" inatsisip kalaallisoortaani allasimavoq "pissutsini assigiinngitsuni". Oqaasertalersorneranni arlaat eqqortuua?**
2. **Aatsitassanut Inatsisip § 1, imm. 2-p danskisoortaani oqaatsit ima paasariaqarnerlutik "under tilsvarende forhold" nassuiaataalluni minnerpaamik piumasaqaataasumut, danskisut oqaasertalersornera eqqortuuppat?**

Naalakkersuisut isumaqatigaat kalaallisut qallunaatullu inatsisip oqaasertai imminnut naapertuussimangippata tamanna pinerliornerusoq. Aammalu Naalakkersuisut pisut taamaatut inatsimik paasinninnermut qulalersitsippata, ilitsersuinikkullu ikiorsiiffiqeqarsinnaanngippata iluarsineqarnissaat eqqummaariffiqeqqissaarpaat.

Naalakkersuisut isumaqataapput "pissutsini assigiinngitsuni" danskisuumut nutserneqarsinnaasoq "under forskellige forhold", imaanngitsoq "pissutsini assingusuni".

Paasineqarnissaanulli assigiinngissuteqanngilaq, § 1-ip siunertatut aalajangermagu, inatsit eqqarsaatigalugu Inatsisartut qanoq inatsimmut siunertaqarsimanersut, taamaammalu inatsisitigut atortuni malittarisassanik imaqarnani. Aalajangiisoqassatilluguli ingerlatsinermik piumasaqaatit suut atorneqassanersut pillugit ilitsersuutitut isigineqarsinnaalluni.

Aalajangersagaq atortutigit inatsisitigullu qanoq paasineqassanersoq pillugu ingerlatsivik aperisimavara.

Aatsitassanut Pisorta qarfik allappoq, § 1 minnerpaatut piumasaqaatitut isigineqassasoq, aatsitassanut inatsit malillugu ingerlatassanik akuersissuteqartarnernut atatillugu pingaartinneqartariaqartoq. Tamatumunnga atatillugu Aatsitassanut Pisorta qarfiup aatsitassanut inatsimmi § 83 innersuussutigaa, ima allasimammat:

§ 83. Virksomhed omfattet af tilladelser efter inatsisartutloven skal udføres i overensstemmelse med under tilsvarende forhold anerkendt god international praksis på områ-

det. Virksomheden skal udføres på en hensigtsmæssig måde samt forsvarligt med hensyn til sikkerhed, sundhed, miljø, ressourceudnyttelse og samfundsmæssig bæredygtighed.

§ 83. Ingerlatat inatsisartut inatsisaat malillugu akuersissutinut ilaatinneqartut, ingerlatami nunat tamat ileqqorisartagaat pitsaasut akuerineqartullu tungaasigut ajunngitsumik eqquutsillugit suliarineqartassapput. Ingerlatat iluaqutaasumik isumagineqartassapput kiisalu isumannaallisaneq, peqqissuseq, avatangiisit, pisuussutinik atuineq kiisalu inuiaqatigiinnut akornutaanngitsut eqqarsaatigalugit isumannaatsumik suliarineqartassallutik.

§ 83-imi aalajangersagaq ataatsimut isigalugu aatsitassanut inatsisaasimasup § 23-ata assigerluinnangajappaa, taamaammat aalajangersagaq taanna malillugu periuseq ullumikkutut taama pingaaruteqarpoq. Qanga Aatsitassat pillugit Siunnersuisooqatigiuisimasuni ileqquusimasoq malillugu, kiisalu siusinnerusukkut maannalu Naalakkersuisusut oqariaaseq "sammisami nunani tamani pitsaasumik ileqquusut akuerisaasut assigumik atugaat", minnerpaamik piumasaqaataasariaqarpoq.

Ataatsimut isigalugu piginnaatitsissummik pigisaqartoq akuerineqarnissamik imaluunniit ingerlatassamik qinnuteqarnermini tamatigut uppernarsartussaavaa isumannaallisannermut, peqqissutsimut, avatangiisinut, isumalluutinik atorluaanermut kiisalu inuiaqatigiinni akornutaanngitsumik piujuartitsinissaq eqqarsaatigalugu teknikkikkut, aaqqiissutigut imaluunniit assigiissaarutinut pitsaanerpaat atorlissaat siunertarigini. Piginnaatitsissummik pigisaqartup tamanna uppernarsarsinnaaguniuk, teknikki, aaqqiissut imaluunniit assigiissaarut pillugu uppernarsaammik atorlissaat piumasaqaatit malillugit akuerineqartarneri ileqquuvoq.

Taamatulli akuersissuteqarneq piginnaatitsissummik pigisaqartup ilatsiinnarnissamut atorsinnaanngilaa, § 83 malillugu sammisami ilisimasat nutaat pillugit ilisimasaniq pisarsartuartaassaalluni taanna pisussaataammaat, ingerlatallu sammisami nunat tamat pitsaasumik ileqqoqarnissaat pillugu akuerisaasoq malillugu ingerlataminiq isumaginnittussaataajuartussaammaat.

Taama iliornikkut Kalaallit Nunaanni aatsitassarsiornermi ingerlatat, nunat tamat pisarnerattut ingerlanneqartassasoq qulakkeerneqassaaq, nakkutilliinermi oqartussaasut aatsitassarsiornermut inatsimmi § 83-mik atuutitsinermut uparuaallutillu atuutsitsisinaaqullugit, tamatumani akuersissut piginnaatitsissulluunniit suliap aalajangersimasumik suliarineqarnissaanik imaqqaraluarpalluunniit, tamanna piffissaasumi nutaanngilisoorsimangippat.

Apeqquuteqaatinni allapputit "Avannaarsuani inissisimanitta kinguneraa, nunarsuarmi allanut naleqqiullugu aatsitassanik pilersaarutit toqqaannartumik tamatigut assersuunneqarsinnaanngitsut". Tamanna pillugu akineqarsinnaavoq, suliffeqarfiup sumi inissisimanera apeqquutaanngitsaq, ingerlatammi imminni qiviartariaqarmata. Nunat tamat pitsaasumik iliortarnerat malillugu aamma imaanngilaq, aatsitassanik ingerlataqarnermut killilliiinerusut, kisiannili ingerlatamut pineqartumut assigiissaarutit imaluunniit periutsit tamarmik imaaliiallaannaq atorlissaat. Tamanna isumaqarpoq, ingerlataq pineqartoq issittup pinngortitaani atorlissaat pillugu "nunat tamat pitsaasumik iliortarnerat" atorlissaat, imaanngilaq periuseq imaluunniit teknikki pitsaanerusoq atorlissaat sinnaanngitsaq, ataatsimut isiginnittumik akuerineqarsimappat, periutsip, teknikkip, as-

sigiissarutip imaluunniit aaqqiissutip taassumarpiaap atornissaa pinngitsoorneqassa-
soq, tamanna nunani allani, silaannaat uagutsinnut assersuuteriaannaanngitsuni, ator-
neqarnerugaluarpalluunniit apeqqutaatinnagu.

Toqqaannartumik aperivutit, aatsitassanut inatsisip § 1, imm. 2-ani allassimasut arlaat
eqqortuunersoq. Tamatumani erseqqissaatigineqassaaq, danskisut oqaasertalersornera
siunertaagaluartuq, kalaallisulli allassimanera kukkusuunngimmat imaluunniit aalaj-
angersakkap siunertaata paasinissaanut assortuuttuunngitsuq. § 83-ip paasinissaanut
paasinninneriaaseq pillugu oqaatigineqartut, "pissutsit assingusut ataanni" imaluunniit
pissutsit assigiinngitsut ataanni" arlaat pineqarneruq taamaalilluni apeqqutaanngilaq.
Tassani aalajangiisooq tassaavoq "nunat tamat pitsaasumik iliortarnerat" qanoq isigine-
qarsinnaanersoq.

Assersuut: Isummeraanni kamippaat isumannaallisaatit isikkanik kaavartinnissamut
aarlerinaateqartuni atornissaat "nunat tamat pitsaasumik iliortarnerat"-tut ippat. Suna
assigiinngissutigissammagu, pissutsit marluk imminnut assigiilluinnartut assersuukkaani,
taamaalilluni qaarususumi aatsitassarsiorfiusumi ataatsimi sulisut marluk
assersuukkaanni imaluunniit sumiiffinni allani qaarusunni aatsitassarsiorfiusuni
allaniluunniit sulisut isikkaminnik kaavartoortinnissaminnut aarlerinaatit imminnut
assersuukkaanni.

Tamannattaq siutinuq illersuutit atornerisa assigaa, tassani apeqqutaanerulluni
nipitussutsit qummut sumut killittut tusaasaqarsinnaanermut akornutaasussatut
nalinginnaasumik isigisarnerinut.

Taamaalilluni assigiinngissuteqanngilaq, teknologii nutaaq immaqa siunertamut allar-
luinnarmut nassaarineqarsimappat, aatsitassanik ingerlatsinermut iluaqutaasumik aam-
ma atorneqarsinnaappat. Assersuutigalugu schweizimiut suliffeqarfiata immikkoortitse-
riaaseq nassaarisimavaa, innaallagissami sakkortuumi tillernernut atorneqartartuq,
atueqqinnissaq siunertaralugu atortup pioqqaarnerani oqarasuaatit angallattakkat ima-
luunniit atortut innaallagissiortut allat immikkoortiterluinnarlugit immikkoortiterneqarsin-
naasut. Periuuseq taanna ujaqqani assigiinngitsuni saffiugassat immikkoortinniarlugit
misiligutaasumik atorneqarsimavoq. Taassuma inerneruq apeqqutaatillugit imaassinna-
voq paasineqartuq "nunat tamat pitsaasumik iliortarnerattut" isikkoqartuq, taamaanngip-
pat sequtserinikkut imaluunniit akuutissat atorlugit immikkoortiterineqassaaq. Taa-
maammatt periusiuvoq "suliaqarfiusumi nunat tamat iluusaat pitsaasoq" § 83-imi piima-
saqaatit tamaasat eqquutsimmagit, isumannaallisaanikkut, peqqissutsikkut, avatangiisi-
tigut, pisuussutinillu atorluanaanissamut kiisalu inuiaqatigiinnut akornutaanngitsumik pi-
masaqaatit eqqarsaatigalugit isumannaatsumik isumagineqartussaammata.

Taamaalilluni Naalakkersuisut isumaqarput, aatsitassanut inatsisip § 1, imm. 2-ani
danskisut kalaallisulli oqaasertalersorneqarneri assigiinngissuteqaraluartut, aalajanger-
sakkami siunertatut eqqarsaatigineqartutut allannguisunik assortuuttoqanngitsuq, mar-
luinnilu oqaasertalersuineq aatsitassanut inatsimmi Inatsisartut kissaatigisimasaannik
unneqqarissumik nassuiaataapput.

Qulaani qanorluunniit allassimasoqaraluarpat inatsisiliornikkut oqaatsitigut paatsoorto-
qartussaasariaqanngilaq, taamaammallu aatsitassanut inatsisip nutarterneqarnissaani
pilersaarummut atatillugu § 1, imm. 2-p teknikkikkut naqqinneqarnissaa pillugu Naalak-
kersuisut siunnersuummik saqqummiussissamaarput.

Inussiamersumik inuulluaqqusillunga
Med venlig hilsen



Ove Karl Berthelsen